Diario Oficial

de la Unión Europea

C 13

48° año

Edición
en lengua española

Comunicaciones e informaciones

19 de enero de 2005

<u>Número de información</u>	Sumario	Página
	I <i>Comunicaciones</i>	
	Comisión	
2005/C 13/01	Tipo de cambio del euro	1
2005/C 13/02	No oposición a una concentración notificada (Asunto nº COMP/M.3652 — CHARTERHOUSE/TDF) ⁽¹⁾	2
2005/C 13/03	Documentos COM distintos de las propuestas legislativas adoptadas por la Comisión	3
2005/C 13/04	Notificación previa de una operación de concentración (Caso nº COMP/M.3664 — REPSOL BUTANO/SHELL GAS) ⁽¹⁾	4
2005/C 13/05	Procedimiento de información — Reglas técnicas ⁽¹⁾	5
<hr/>		
	II <i>Actos jurídicos preparatorios</i>	
	Comisión	
2005/C 13/06	Propuestas legislativas adoptadas por la Comisión	12
<hr/>		
	III <i>Informaciones</i>	
	Comisión	
2005/C 13/07	Convocatoria de propuestas de acciones indirectas de IDT dentro del programa específico de investigación, desarrollo tecnológico y demostración «Estructuración del Espacio Europeo de la Investigación» ⁽¹⁾	15
2005/C 13/08	Formación de los jueces nacionales en Derecho comunitario de competencia y cooperación judicial entre jueces nacionales	18

ES

I

(Comunicaciones)

COMISIÓN

Tipo de cambio del euro ⁽¹⁾

18 de enero de 2005

(2005/C 13/01)

1 euro =

Moneda	Tipo de cambio	Moneda	Tipo de cambio		
USD	dólar estadounidense	1,3060	LVL	lats letón	0,6960
JPY	yen japonés	134,08	MTL	lira maltesa	0,4320
DKK	corona danesa	7,4403	PLN	zloty polaco	4,0774
GBP	libra esterlina	0,69780	ROL	leu rumano	37 450
SEK	corona sueca	9,0350	SIT	tólar esloveno	239,7500
CHF	franco suizo	1,5433	SKK	corona eslovaca	38,640
ISK	corona islandesa	81,42	TRY	lira turca	1,7464
NOK	corona noruega	8,1610	AUD	dólar australiano	1,7285
BGN	lev búlgaro	1,9559	CAD	dólar canadiense	1,5969
CYP	libra chipriota	0,58200	HKD	dólar de Hong Kong	10,1853
CZK	corona checa	30,378	NZD	dólar neozelandés	1,8764
EEK	corona estonia	15,6466	SGD	dólar de Singapur	2,1367
HUF	forint húngaro	246,44	KRW	won de Corea del Sur	1 352,89
LTL	litas lituana	3,4528	ZAR	rand sudafricano	7,9029

(¹) Fuente: tipo de cambio de referencia publicado por el Banco Central Europeo.

No oposición a una concentración notificada
(Asunto nº COMP/M.3652 — CHARTERHOUSE/TDF)

(2005/C 13/02)

(Texto pertinente a efectos del EEE)

El 21 de diciembre de 2004, la Comisión decidió no oponerse a la concentración notificada citada en el encabezamiento y declararla compatible con el mercado común. Esta Decisión se basa en la letra b) del apartado 1 del artículo 6 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo. El texto íntegro de la Decisión solamente está disponible en inglés y se hará público una vez suprimidos los secretos comerciales que pueda contener. Estará disponible:

- en el sitio web de la DG Competencia del servidor Europa (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Este sitio web proporciona diversos métodos de búsqueda de las decisiones sobre concentraciones, en particular por nombre de la empresa, número de asunto, fecha de la decisión e índices sectoriales,
 - en formato electrónico en el sitio web EUR-Lex por número de documento 32004M3652. CELEX es el sistema de acceso informático a la legislación comunitaria. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

Documentos COM distintos de las propuestas legislativas adoptadas por la Comisión

(2005/C 13/03)

Documento	Parte	Fecha	Título
COM(2004) 427		8.6.2004	Propuesta de POSICIÓN COMÚN DEL CONSEJO relativa a la transmisión de determinados datos a Interpol
COM(2004) 636		6.10.2004	COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO Y AL CONSEJO: Paso a las fases de despliegue y explotación del programa europeo de radionavegación por satélite
COM(2004) 656		6.10.2004	COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL CONSEJO Y AL PARLAMENTO EUROPEO: Recomendación de la Comisión Europea sobre el avance de Turquía hacia la adhesión
COM(2004) 686		19.10.2004	COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL CONSEJO Y AL PARLAMENTO EUROPEO: Orientaciones de la UE para apoyar los procesos de elaboración y reforma de la política agraria en los países en desarrollo
COM(2004) 711		26.10.2004	COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN AL CONSEJO Y AL PARLAMENTO EUROPEO relativa al desarrollo futuro de la Iniciativa de la Unión Europea en el ámbito de la energía y a las modalidades de creación de un Fondo para la Energía en favor de los países ACP
COM(2004) 763		19.11.2004	COMUNICACIÓN DE LA COMISIÓN - FONDO EUROPEO DE DESARROLLO (FED): Estimación de los compromisos, los pagos y las contribuciones que los Estados miembros deberán abonar para los ejercicios 2004 y 2005; Previsión de los compromisos y los pagos para el período de 2006 a 2009
COM(2004) 803		15.12.2004	INFORME DE LA COMISIÓN AL PARLAMENTO EUROPEO Y AL CONSEJO sobre la aplicación del Reglamento (CE) nº 382/2001 del Consejo, relativo a la realización de proyectos que promuevan la cooperación y las relaciones comerciales entre la Unión Europea y los países industrializados de Norteamérica, Extremo Oriente y Australasia

Estos textos se encuentran disponibles en EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

Notificación previa de una operación de concentración
(Caso nº COMP/M.3664 — REPSOL BUTANO/SHELL GAS)

(2005/C 13/04)

(Texto pertinente a los fines del EEE)

1. Con fecha 23 de diciembre de 2004 y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo ⁽¹⁾ la Comisión recibió notificación de un proyecto de concentración por el que la empresa española Repsol Butano S.A., perteneciente al grupo Repsol («Repsol»), adquiere el control, a efectos de lo dispuesto en la letra b) del apartado 1 del artículo 3 del citado Reglamento, de la totalidad de la empresa Shell Gas (LPG) S.A («Shell Gas») a través de adquisición de acciones.

2. Esta notificación fué declarada incompleta el 6.1.2005. Las empresas afectadas han suministrado la información adicional requerida. La notificación se completó en el sentido del apartado 1 del artículo 10 del Reglamento (CE) nº 139/2004 del Consejo, el 13 de enero de 2005. Por consiguiente, la notificación surtirá efecto el 13 de enero de 2005.

3. **Ámbito de actividad de las empresas afectadas:**

— Repsol: exploración, producción y venta de petróleo, productos relacionados (entre ellos PLG) y gas natural,

— Shell Gas: venta de GLP en Portugal.

4. Tras haber realizado un examen preliminar, la Comisión considera que la transacción notificada podría entrar en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) nº 139/2004. No obstante, se reserva la posibilidad de tomar una decisión definitiva sobre este punto.

5. La Comisión insta a terceros interesados a que le presenten sus observaciones eventuales con respecto a la propuesta de concentración.

Las observaciones deberán obrar en poder de la Comisión en un plazo máximo de diez días naturales a contar desde el día siguiente a la fecha de esta publicación. Las observaciones pueden ser enviadas a la Comisión por fax [(32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o por correo, referencia nº COMP/M.3664 — REPSOL BUTANO/SHELL GAS, a la siguiente dirección:

Comisión Europea
Dirección General de Competencia
Registro de operaciones de concentración
J-70
B-1049 Bruselas

(1) DO L 24 de 29.1.2004, p. 1.

Procedimiento de información — Reglas técnicas

(2005/C 13/05)

(Texto pertinente a los fines del EEE)

Directiva 98/34/CE del Parlamento europeo y del Consejo de 22 de junio de 1998, por la que se establece un procedimiento de información en materia de las normas y reglamentaciones técnicas y de las reglas relativas a los servicios de la sociedad de la información (DO L 204 de 21.7.1998, p. 37; DO L 217 de 5.8.1998, p. 20).

Notificaciones de proyectos nacionales de reglas técnicas recibidas por la Comisión:

Referencia ⁽¹⁾	Título	Plazo del statu quo de tres meses ⁽²⁾
2004/0507/UK	Nota Orientativa PM 28: Plataformas de trabajo (no integradas) en carretillas elevadoras	3-3-2005
2004/0508/NL	Reglamento de exención relativo a un uso diferente de la gama de frecuencias — Justicia	3-3-2005
2004/0509/NL	Reglamento de exención relativo a un uso diferente de la gama de frecuencias — Servicios de inteligencia y seguridad (IVD)	3-3-2005
2004/0510/LV	Modificaciones al Reglamento del Consejo nº 451 de 12 de agosto de 2003 «Requisitos y procedimientos de seguridad para la supervisión técnica de los equipos de atracciones de feria»	3-3-2005
2004/0511/LV	Reglamento que regula la verificación de los instrumentos de medida, los certificados de verificación y las marcas de verificación	3-3-2005
2004/0512/D	2. Ley que modifica la Ley de productos fitosanitarios	3-3-2005
2004/0513/D	Proyecto de una Tercera Ley por la que se modifica la ley de explosivos y otras disposiciones (3. SprengÄndG)	4-3-2005
2004/0514/SK	Decreto del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Sanidad de la República Eslovaca, por el que se publica el capítulo de Código de la Alimentación de la República Eslovaca que regula los productos cárnicos	4-3-2005
2004/0515/SK	Decreto del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Sanidad de la República Eslovaca, por el que se publica el capítulo de Código de la Alimentación de la República Eslovaca que regula los productos de tabaco	4-3-2005
2004/0516/SK	Decreto del Ministerio de Agricultura y del Ministerio de Sanidad de la República Eslovaca, por el que se publica el capítulo de Código de la Alimentación de la República Eslovaca que regula los cereales comestibles y los productos fabricados a partir de los cereales	04-03-2005
2004/0517/B	Real decreto por el que se modifica la comercialización de los productos	4-3-2005
2004/0518/E	Proyecto de orden por la que se aprueban los capítulos 6.- Balasto y 7.- Subbalasto del Pliego de prescripciones técnicas generales de materiales ferroviarios (PF)	4-3-2005
2004/0519/SI	Disposiciones reglamentarias relativas a la calidad de los productos de carne de ave	3-3-2005
2004/0520/D	Suplemento a la modificación de la lista de reglas de la construcción A, Parte 1 y de la lista de reglas de la construcción B, Parte 1 para la edición 2005/1	8-3-2005
2004/0521/I	Proyecto de decreto ley relativo a la transposición de la Directiva 2003/89/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 10 de noviembre de 2003, por la que se modifica la Directiva 2000/13/CE en lo que respecta a la indicación de los ingredientes presentes en los productos alimenticios	8-3-2005
2004/0522/I	Proyecto de decreto relativo a las condiciones de uso de las denominaciones de venta de determinados productos de charcutería	8-3-2005

Referencia ⁽¹⁾	Título	Plazo del statu quo de tres meses ⁽²⁾
2004/0523/I	Proyecto de decreto relativo a la regulación de determinados productos de panadería	8-3-2005
2004/0524/P	Decreto Ley por el que se establece el régimen de adquisición de bienes y servicios, por vía electrónica, en la Administración Pública, transponiendo parcialmente al ordenamiento jurídico interno la Directiva nº 2004/18/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 31 de marzo de 2004	8-3-2005
2004/0525/NL	Reglamento del Secretario de Estado de la Vivienda, Ordenación del Territorio y Gestión del Medio Ambiente por el que se modifica el Reglamento relativo a la subvención a las tecnologías ecológicas (modificación del Programa de subvención Piek (cresta) y algunas otras modificaciones)	(4)
2004/0526/NL	Proyecto de decreto sobre reglas relativas al inventario del amianto y a la eliminación del amianto en general y de los edificios en particular, así como, de forma relacionada, una modificación al Decreto sobre las condiciones de trabajo (Decreto de 2005 relativo a la eliminación del amianto 2005)	9-3-2005
2004/0527/LV	Requisitos para la producción de alimentos en el domicilio y procedimiento para la distribución de dichos alimentos	4-3-2005
2004/0530/F	Orden por la que se fijan las reglas de realización de análisis bioquímicos relativos a los marcadores séricos para la predicción de la trisomía 21	11-3-2005
2004/0531/NL	Reglamento del Secretario de Estado de la Vivienda, Ordenación del Territorio y Gestión del Medio Ambiente que contiene reglas relativas a la designación de inversiones esenciales para el medio ambiente en los Países Bajos (Reglamento de designación de la deducción por inversiones ecológicas de 2005)	(4)
2004/0532/NL	Reglamento del Secretario de Estado de la Vivienda, Ordenación del Territorio y Gestión del Medio Ambiente que contiene reglas relativas a la designación de inversiones esenciales para el medio ambiente en los Países Bajos (Reglamento de designación de una amortización arbitraria en inversiones ecológicas de 2005)	(4)
2004/0533/NL	Reglamento de aplicación relativo a los incentivos fiscales a la inversión destinada a ahorrar energía con la Lista de la Energía 2005	(4)
2004/0534/CZ	Proyectos de nueva redacción del decreto nº 54/2004 del Código, sobre alimentos destinados a la alimentación especial y su forma de uso	16-3-2005
2004/0535/F	Proyecto de decreto relativo a la prevención y a la gestión de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos	16-3-2005
2004/0536/F	Proyecto de orden por la que se modifica la orden de 15 de marzo de 2000 relativa a la explotación de los recipientes a presión	16-3-2005
2004/0537/CZ	Proyecto de decreto, por el que se modifica el decreto del Ministerio de Medio Ambiente nº 293/2002 del Código, relativo a las tasas por el vertido de aguas residuales en las aguas superficiales	(4)
2004/0538/A	Ley sobre medidas de prevención en materia de ingeniería genética (Ley de Viena sobre prevención en materia de ingeniería genética)	21-3-2005
2004/0539/DK	Proyecto de ley por el que se modifican determinadas leyes fiscales así como la ley de distribución (Modificaciones de las leyes de impuestos y tasas en el marco de la financiación del acuerdo de ley de finanzas para 2005)	(4)
2004/0540/DK	Proyecto de ley por el que se modifica la ley del impuesto sobre el dióxido de carbono de determinados productos energéticos, la ley del impuesto energético de determinados productos a base de aceite mineral, etc., la ley del impuesto sobre la electricidad, la ley del impuesto sobre el agua corriente y la ley del impuesto de matriculación de vehículos a motor (reducción de los impuestos sobre el consumo de recursos por las empresas). (L 124 de 17 de noviembre de 2004)	(4)
2004/0541/DK	Proyecto de reglamento por el que se modifica el reglamento relativo a la protección de los animales durante el transporte	21-3-2005
2004/0542/A	Proyecto de ley federal por la que se modifica la Ley federal relativa a la fabricación y la comercialización de productos del tabaco, a la publicidad de productos del tabaco y a la protección de los no fumadores (Ley del tabaco)	(3)
2004/0543/DK	Anexo al Código de la Construcción relativo a las viviendas individuales de 1998, en relación con la norma DS 2426: Hormigón — Materiales — Reglas de aplicación de la norma EN 206-1 en Dinamarca	22-3-2005

Referencia ⁽¹⁾	Título	Plazo del statu quo de tres meses ⁽²⁾
2004/0544/D	Modificaciones y suplementos de la Lista Modelo de Normas Técnicas de la Construcción, versión de noviembre de 2004	22-3-2005
2004/0545/DK	Anexo al Código de la Construcción de 1995, en relación con la norma DS 2426: Hormigón — Materiales - Reglas de aplicación de la norma EN 206-1 en Dinamarca	22-3-2005
2004/0546/DK	Reglamento relativo a la producción, etc. de los cultivos modificados genéticamente	22-3-2005
2004/0547/DK	Decreto por el que se modifica el decreto relativo a los residuos	22-3-2005

⁽¹⁾ Año — número de registro — Estado miembro autor.

⁽²⁾ Plazo durante el cual no podrá adoptarse el proyecto.

⁽³⁾ No hay período de statu quo por haber aceptado la Comisión los motivos de urgencia alegados por el Estado miembro autor.

⁽⁴⁾ No hay período de statu quo por tratarse de especificaciones técnicas u otros requisitos o reglas sobre los servicios vinculados a medidas fiscales o financieras con arreglo al tercer guión del párrafo segundo del punto 11 del artículo 1 de la Directiva 98/34/CE.

⁽⁵⁾ Finalizado procedimiento de información.

La Comisión desea llamar la atención sobre la sentencia «CIA Security», dictada el 30 de abril de 1996 en el asunto C-194/94 (Rec. 1996, p. I-2201), en virtud de la cual el Tribunal de Justicia considera que los artículos 8 y 9 de la Directiva 98/34/CE (entonces 83/189/CEE) deben interpretarse en el sentido de que los particulares pueden ampararse en ellos ante los órganos jurisdiccionales nacionales, al que incumbe negarse a aplicar un reglamento técnico nacional que no haya sido notificado con arreglo a la Directiva.

Esta sentencia confirma la Comunicación de la Comisión de 1 de octubre de 1986 (DO C 245 de 1.10.1986, p. 4).

Para más información sobre el procedimiento de notificación, dirigirse a:

Comisión Europea
 DG Empresa e Industria, Unidad C3
 B-1049 Bruselas
 e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

Ver también el sitio: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>

Por lo tanto, el incumplimiento de la obligación de notificar un reglamento técnico implica la inaplicabilidad de dicho reglamento y por consiguiente, no será oponible a los particulares.

LISTA DE ORGANISMOS NACIONALES RESPONSABLES DE LA APLICACIÓN DE LA DIRECTIVA 98/34/CE

BÉLGICA

BELNotif
Qualité et Sécurité
 SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
 NG III – 4ème étage
 boulevard du Roi Albert II/ 16
 B-1000 Bruxelles

Sra. Pascaline Descamps
 Tel.: (32) 2 206 46 89
 Fax: (32) 2 206 57 46
 E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
 paolo.caruso@mineco.fgov.be

E-mail general: belnotif@mineco.fgov.be

Sitio web: <http://www.mineco.fgov.be>

REPÚBLICA CHECA

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
 Gorazdova 24
 P.O. BOX 49
 CZ-128 01 Praha 2

Sra. Helena Fofonkova
 Tel.: (420) 224 907 125
 Fax: (420) 224 907 122
 E-mail: fofonkova@unmz.cz

E-mail general: eu9834@unmz.cz

Sitio web: <http://www.unmz.cz>

DINAMARCA

Erlhvers- og Boligstyrelsen
 Dahlerups Pakhus
 Langelinie Allé 17
 DK-2100 Copenhagen Ø (o DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (directo)
 Fax: (45) 35 46 62 03
 E-mail: Sra. Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Dirección común para mensajes de notificación - noti@ebst.dk

Sitio web: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

ALEMANIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
 Referat XA2
 Scharnhorststr. 34 - 37
 D-10115 Berlin

Sra. Christina Jäckel
 Tel.: (49) 30 2014 6353
 Fax.: (49) 30 2014 5379
 E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Sitio web: <http://www.bmwa.bund.de>

ESTONIA

Ministry of Economic Affairs and Communications
 Harju str. 11
 EE-15072 Tallinn

Sr. Margus Alver
 Tel.: (372) 6 256 405
 Fax: (372) 6 313 660
 E-mail: margus.alver@mkm.ee

E-mail general: el.teavitamine@mkm.ee

GRECIA

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
 Mesogeion 119
 GR-101 92 ATHENS
 Tel.: (30) 210 696 98 63
 Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT
 Acharnon 313
 GR-111 45 ATHENS
 Tel.: (30) 210 212 03 01
 Fax: (30) 210 228 62 19
 E-mail: 83189in@elot.gr

Sitio web: <http://www.elot.gr>

ESPAÑA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
 C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218
 E-28006 MADRID

Sr. Angel Silván Torregrosa
 Tel.: (34) 91 379 83 32

Doña Esther Pérez Peláez
 Consejera Técnica
 E-mail: esther.perez@ue.mae.es
 Tel.: (34) 91 379 84 64
 Fax: (34) 91 379 84 01
 E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCIA

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
 DiGITIP 5
 12, rue Villiot
 F-75572 Paris Cedex 12

Sra. Suzanne Piau
 Tel.: (33) 1 53 44 97 04
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Sra. Françoise Ouvrard
 Tel.: (33) 1 53 44 97 05
 Fax: (33) 1 53 44 98 88
 E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLANDA

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Sr. Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Sitio web: <http://www.nsai.ie/>

ITALIA

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria - Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Sr. Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sr. Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Sitio web: <http://www.minindustria.it>

CHIPRE

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 o (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Sr. Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Sra. Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

E-mail general: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Sitio web: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETONIA

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Sra. Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Fax: (371) 7280882
E-mail: notification@em.gov.lv

LITUANIA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Sra. Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Sitio web: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURGO

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve
B.P. 10*

L-2010 Luxembourg
Sr. J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24

E-mail: see.direction@eg.etat.lu
Sitio web: <http://www.see.lu>

HUNGRÍA

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapest
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Sr. Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Sitio web: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Sra. Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

E-mail general: notification@msa.org.mt

Sitio web: <http://www.msa.org.mt>

PAÍSES BAJOS

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Sr. Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Sra. Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Sra. Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

E-mail general:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

AUSTRIA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Sra. Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 o (43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Sitio web: <http://www.bmwa.gv.at>

POLONIA

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Sra. Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Sra. Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

E-mail general: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Sra. Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 o 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

E-mail general: not9834@mail.ipq.pt

Sitio web: <http://www.ipq.pt>

ESLOVENIA

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Sra. Vesna Stražišar

ESLOVAQUIA

Sra. Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
SK-814 39 Bratislava

Tel.: (421) 2 5249 3521
Fax: (421) 2 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLANDIA

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Dirección para el público:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
y
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Dirección postal:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Sr. Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Sra. Katri Amper

E-mail general: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Sitio web: <http://www.ktm.fi>

SUECIA

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Sra. Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 o (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 o (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

E-mail general: 9834@kommers.se

Sitio web: <http://www.kommers.se>

REINO UNIDO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

Sr. Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
E-mail general: 9834@dti.gsi.gov.uk
Sitio web: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

Sra. Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Ms Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int
E-mail general: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int
Sitio web: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA (AELC)
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles*

Sra. Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

E-mail general: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Sitio web: <http://www.efta.int>

TURQUÍA

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara*

Sr. Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Sitio web: <http://www.dtm.gov.tr>

II

(Actos jurídicos preparatorios)

COMISIÓN

Propuestas legislativas adoptadas por la Comisión

(2005/C 13/06)

Documento	Parte	Fecha	Título
COM(2004) 404		2.6.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la posición de la Comunidad en el Consejo de Asociación respecto de la aplicación del artículo 75 del Acuerdo Euromediterráneo por el que se crea una asociación entre las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, por una parte, y la República Árabe de Egipto, por otra
COM(2004) 493		14.7.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativo al Fondo Social Europeo
COM(2004) 494		14.7.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se crea el Fondo de Cohesión
COM(2004) 495		14.7.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativo al Fondo Europeo de Desarrollo Regional
COM(2004) 496		14.7.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativo a la creación de una agrupación europea de cooperación transfronteriza (AECT)
COM(2004) 515		20.7.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO relativo a la creación de un sistema voluntario de licencias FLEGT aplicable a las importaciones de madera a la Comunidad Europea
COM(2004) 532		30.7.2004	Propuesta de DIRECTIVA DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO por la que se introducen normas de captura no cruel para algunas especies animales
COM(2004) 554		12.8.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la firma de un Protocolo adicional al Acuerdo en materia de comercio, desarrollo y cooperación entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Sudáfrica, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Hungría, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca

Documento	Parte	Fecha	Título
COM(2004) 672		15.10.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la adhesión de la Comunidad Europea al Reglamento nº 94 de Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas sobre la homologación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión frontal y al Reglamento nº 95 sobre la homologación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión lateral
COM(2004) 736	1	29.10.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la firma y la aplicación provisional de un Protocolo del Acuerdo euromediterráneo entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Túnez, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca
COM(2004) 736	2	29.10.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la celebración de un Protocolo del Acuerdo euromediterráneo entre la Comunidad Europea y sus Estados miembros, por una parte, y la República de Túnez, por otra, para tener en cuenta la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca
COM(2004) 737		29.10.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO relativo a la adjudicación obligatoria de licencias a patentes para la fabricación de productos farmacéuticos destinados a la exportación a países con problemas de salud pública
COM(2004) 771		3.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se fijan los coeficientes correctores aplicables a partir del 1 de julio de 2004 a las retribuciones de los funcionarios, agentes contratados y agentes temporales de las Comunidades Europeas destinados en terceros países y de una parte de los funcionarios destinados en los diez Estados miembros nuevos durante un período máximo de quince meses después de la adhesión
COM(2004) 776		6.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se establece un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de carburo de volframio y de carburo de volframio fundido originarias de la República Popular China
COM(2004) 779		8.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se amplía el derecho antidumping definitivo establecido por el Reglamento (CE) nº 769/2002 sobre las importaciones de cumarina originarias de la República Popular China a las importaciones de cumarina procedentes de la India o de Tailandia, tanto si se declaran originarias de la India o de Tailandia como si no
COM(2004) 783		8.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2287/2003 del Consejo en lo que se refiere a las posibilidades de pesca de cigala en el Mar del Norte
COM(2004) 797		10.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 2287/2003 del Consejo en lo que se refiere a las posibilidades de pesca del arenque en el Mar Báltico

Documento	Parte	Fecha	Título
COM(2004) 805		14.12.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la posición de la Comunidad en el Consejo Conjunto UE-México sobre un corrigendo de la Decisión 3/2004 del Consejo Conjunto UE-México de 29 de julio de 2004
COM(2004) 810		16.12.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO por la que se establecen los efectos de la adhesión de la República Checa y de Polonia en la participación de la Comunidad Europea en el Acuerdo relativo a la Comisión internacional para la protección del Óder y en el Convenio sobre la Comisión internacional para la protección del Elba
COM(2004) 812		17.12.2004	Propuesta de DECISIÓN DEL CONSEJO relativa a la firma y la aplicación provisional de un Acuerdo bilateral entre la Comunidad Europea y la República de Bielorrusia sobre comercio de productos textiles
COM(2004) 814		20.12.2004	Propuesta de REGLAMENTO DEL CONSEJO que modifica el Reglamento (CE) nº 2500/2001 con objeto de permitir la aplicación de la asistencia comunitaria de conformidad con la letra c) del apartado 2 del artículo 54 del Reglamento Financiero

Estos textos se encuentran disponibles en EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/>

III

(Informaciones)

COMISIÓN

Convocatoria de propuestas de acciones indirectas de IDT dentro del programa específico de investigación, desarrollo tecnológico y demostración «Estructuración del Espacio Europeo de la Investigación»

(2005/C 13/07)

(Texto pertinente a los fines del EEE)

1. Con arreglo a la Decisión nº 1513/2002/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de junio de 2002, relativa al sexto programa marco de la Comunidad Europea para acciones de investigación, desarrollo tecnológico y demostración, destinado a contribuir a la creación del Espacio Europeo de la Investigación y a la innovación (2002-2006) ⁽¹⁾, el Consejo aprobó el 30 de septiembre de 2002 el programa específico de investigación, desarrollo tecnológico y demostración «Estructuración del Espacio Europeo de la Investigación» (2002-2006) ⁽²⁾ (en lo sucesivo denominado «programa específico»).

Con arreglo al apartado 1 del artículo 5 del programa específico, la Comisión de las Comunidades Europeas (en lo sucesivo denominada «la Comisión») aprobó el 6 de diciembre de 2002 un programa de trabajo ⁽³⁾ (en lo sucesivo denominado «el programa de trabajo») en el que se presentaban de manera detallada los objetivos y las prioridades científicas y tecnológicas de dicho programa específico, así como su calendario de ejecución.

De conformidad con el apartado 1 del artículo 9 del Reglamento del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, relativo a las normas de participación de empresas, centros de investigación y universidades, y a las normas de difusión de los resultados de la investigación para la ejecución del Sexto Programa Marco de la Comunidad Europea (2002-2006) ⁽⁴⁾ (en lo sucesivo denominadas «normas de participación»), las propuestas de acción indirecta de IDT se presentarán en el marco de convocatorias de propuestas.

2. La presente convocatoria de propuestas de acción indirecta de IDT (en lo sucesivo denominada «la convocatoria») consta de la presente parte general y de las condiciones particulares descritas en el anexo. En éste se indica, en particular, las fechas de cierre del plazo de presentación de propuestas de

acciones indirectas de IDT, una fecha indicativa para la terminación de las evaluaciones, el presupuesto indicativo, los instrumentos y los campos afectados, los criterios de evaluación de las propuestas de acciones indirectas de IDT, el número mínimo de participantes y las posibles restricciones.

3. Se invita a las personas físicas o jurídicas a las que no sean aplicables los criterios de exclusión previstos, por una parte, en dichas normas de participación y, por otra, en el apartado 2 del artículo 114 del Reglamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁵⁾ (en lo sucesivo denominadas «los proponentes»), a que presenten a la Comisión sus propuestas de acción indirecta de IDT, con supeditación a las condiciones que se establecen en las normas de participación y en la convocatoria correspondiente.

Las condiciones de participación aplicables a los proponentes se comprobarán durante la negociación de la propuesta de acción indirecta de IDT. Previamente, los proponentes deberán haber firmado una declaración según la cual no se encuentran incurso en ninguno de los supuestos indicados en el apartado 1 del artículo 93 del Reglamento financiero. Asimismo, deberán haber remitido a la Comisión la información indicada en el apartado 2 del artículo 173 del Reglamento (CE, Euratom) nº 2342/2002 de la Comisión, de 23 de diciembre de 2002, sobre normas de desarrollo del Reglamento (CE, Euratom) nº 1605/2002 del Consejo, de 25 de junio de 2002, por el que se aprueba el Reglamento financiero aplicable al presupuesto general de las Comunidades Europeas ⁽⁶⁾.

La Comisión ha adoptado una política de igualdad de oportunidades en virtud de la cual se alienta especialmente a las mujeres a presentar propuestas de acción indirecta de IDT o bien a participar en la presentación de estas propuestas.

⁽¹⁾ DO L 232 de 29.8.2002, p. 1.

⁽²⁾ DO L 294 de 29.10.2002, p. 44.

⁽³⁾ Decisión de la Comisión C(2002) 4791, modificada por las Decisiones de la Comisión C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48 y C(2004) 3330 ninguna de ellas publicada.

⁽⁴⁾ DO L 355 de 30.12.2002, p. 23.

⁽⁵⁾ DO L 248 de 16.9.2002, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 357 de 31.12.2002, p. 1.

4. La Comisión facilita unas guías del proponente acerca de las convocatorias, en las que se da información sobre la preparación y presentación de propuestas de acción indirecta de IDT. También facilita unas «Directrices sobre los procedimientos de evaluación y selección de propuestas»⁽⁷⁾. Estas guías y directrices, así como el programa de trabajo y demás información acerca de las convocatorias, pueden obtenerse en la siguiente dirección de la Comisión:

Comisión Europea
The FP6 Information Desk
Dirección General RTD
B-1049 Bruselas, Bélgica
Dirección de Internet: www.cordis.lu/fp6

5. Las propuestas de acción indirecta de IDT sólo pueden presentarse como propuestas electrónicas a través del sistema electrónico de presentación de propuestas (EPSS⁽⁸⁾) en la red. Sin embargo, en casos excepcionales, los coordinadores pueden solicitar a la Comisión que les permita presentar sus propuestas en papel antes del cierre de la convocatoria. Para ello, deberán dirigirse por escrito a una de las siguientes direcciones:

European Commission
The HRM Activity Information Desk
(Call identifier:.....)
Research Directorate General
B-1049 Brussels
o dirección electrónica: rtd-mc-papersubmission@cec.eu.int

La solicitud habrá de ir acompañada de una explicación que justifique debidamente esta excepción. Los proponentes que deseen presentar sus propuestas en papel serán responsables de que sus solicitudes de exención y los procedimientos consiguientes no impidan el respeto de los plazos establecidos.

Toda propuesta de acción indirecta de IDT debe constar de dos partes: los formularios (parte A) y el contenido (parte B).

Las propuestas de acción indirecta de IDT pueden prepararse en línea o fuera de línea y presentarse en línea. La parte B de las propuestas de acción indirecta de IDT solo puede presentarse en formato PDF («portable document format», compatible con Adobe Versión 3 o superior con

fuentes incrustadas). Se excluirán los archivos comprimidos («zipped»).

La herramienta de software del EPSS (para uso en línea o fuera de línea) está disponible en el sitio web de Cordis www.cordis.lu.

Las propuestas de acción indirecta de IDT que se presenten en línea y que sean incompletas, ilegibles o contengan virus quedarán excluidas.

Se excluirán las versiones de propuestas de acción indirecta de IDT que se presenten en un soporte electrónico extraíble (por ejemplo, CD-ROM, disquete), por correo electrónico o por fax.

También quedará excluida cualquier propuesta de acción indirecta de IDT con autorización a ser presentada en papel y que sea incompleta.

En el anexo J de las «Directrices sobre los procedimientos de evaluación y selección de propuestas» se da más información sobre los diversos procedimientos de presentación de propuestas

6. Las propuestas de acción indirecta de IDT deberán llegar a la Comisión dentro del plazo establecido en la convocatoria. Las que lleguen fuera de plazo quedarán excluidas.

Asimismo, quedarán excluidas las propuestas que no reúnan las condiciones sobre el número mínimo de participantes indicado en la convocatoria.

También se excluirán las que no cumplan cualquier otro criterio de admisión complementario mencionado en el programa de trabajo.

7. Si se presentan sucesivas versiones de una propuesta, la Comisión sólo examinará la última versión recibida dentro del plazo establecido en la convocatoria en curso.

8. En caso de que esté previsto en la convocatoria, las propuestas de acción indirecta de IDT podrían incluirse en el marco de una futura evaluación.

9. Se ruega a los proponentes que citen la referencia de la convocatoria en toda la correspondencia relacionada con ésta (por ejemplo: solicitud de información o presentación de una propuesta de acción indirecta de IDT).

⁽⁷⁾ C (2003) 883 de 27.3.2003, cuya última modificación la constituye C(2004) 3337 de 1.9.2004.

⁽⁸⁾ El EPSS es una herramienta destinada a ayudar a preparar y presentar las propuestas por vía electrónica.

ANEXO

INFORMACIÓN SOBRE LA CONVOCATORIA DE «ENCUENTROS CIENTÍFICOS Y CURSOS DE FORMACIÓN MARIE CURIE»

1. **Programa específico:** Estructuración del Espacio Europeo de la Investigación
 2. **Actividad:** Recursos humanos y movilidad
 3. **Título:** Convocatoria de encuentros científicos y cursos de formación Marie Curie
 4. **Referencia de la convocatoria:** FP6-2005-Mobility-4
 5. **Fecha de publicación:** 19 de enero de 2005.
 6. **Fecha de cierre:** 18 de mayo de 2005 a las 17.00 horas (hora local de Bruselas).
 7. **Presupuesto indicativo total:** 12 250 000 euros.
 8. **Instrumentos:** Véase el apartado 2.3.1.4 del programa de trabajo.
 9. **Número mínimo de participantes:** Véanse las condiciones que figuran en el apartado 2.3.1.4 del programa de trabajo.
 10. **Restricciones a la participación (tipos de organismos, tipos de actividades, terceros países):** Véanse las condiciones que figuran en los apartados 2.3.1.4 y 2.5 del programa de trabajo.
 11. **Acuerdos de consorcio:** Los participantes en las acciones de IDT derivadas de la presente convocatoria no estarán obligados a celebrar un acuerdo de consorcio.
 12. **Procedimiento de evaluación:** La evaluación seguirá un procedimiento de una sola fase. Las propuestas no se evaluarán de manera anónima.
 13. **Criterios de evaluación:** El anexo Mob-B del programa de trabajo proporciona los criterios aplicables (incluidos la ponderación, el mínimo de cada criterio y el mínimo total) según el instrumento.
 14. **Calendario indicativo de la evaluación y los contratos:**
 - resultados de la evaluación provisional: se espera que estén disponibles en un plazo aproximado de 4 meses, contados a partir de la fecha de cierre,
 - firma de los contratos: se prevé que los primeros contratos relacionados con la presente convocatoria entrarán en vigor antes de que finalice 2005.
-

**Formación de los jueces nacionales en Derecho comunitario de competencia y cooperación judicial
entre jueces nacionales**

(2005/C 13/08)

Una nueva convocatoria de propuestas sobre la formación de los jueces nacionales en Derecho comunitario de competencia y cooperación judicial entre jueces nacionales fue publicada en <http://europa.eu.int/comm/dgs/competition/proposals2/>

Fecha límite de presentación de propuestas: 4 de marzo de 2005.